

IL VIENT
D'OÙ CE
MÉMO...

2E

KANZAKI KOUICHI
YAMAMOTO SHINNOBUKE
SHINJUKU II
AKASHI YUKO

3E

IKEBUKURO 8
KAWASAKI 13
MINAMI KOUSEI

À VÉRIFIER



2E

KANZAKI KOUICHI
YAMAMOTO SHINNOBUKE
SHINJUKU II
AKASHI YUKO

3E

IKEBUKURO 8
KAWASAKI 13
MINAMI KOUSEI

À VÉRIFIER

PRO-
BABLE-
MENT...

ON Y TROUVE LE
NOM "SHINJUKU II"
ALORS... CE SERAIT
UNE LISTE DE
PATIENTS ?

CE QUI
M'INTRIGUE LE
PLUS, C'EST
ÇA...



KAMEN BYOUTOU

DE NICOMICHIHIRO ET CHINEN MIKITO

SEINEN
LINE CORPORATION

病棟

電子版



CE CHAPITRE A ÉTÉ TRADUIT PAR SCANTRAD.NET.
LE STAFF CI-DESSOUS A TRAVAILLÉ SUR CE CHAPITRE. N'HÉSITEZ PAS À VENIR
LEUR DIRE MERCI DANS LES COMMENTAIRES ET / OU SUR DISCORD !



RAW :
DIGITAL



TRADUCTEUR JP/FR
NAE



CORRECTEUR :
MATHOU



CLEANEUR :
PJ



EDITEURS :
KENZ, NOGETA, RUBEN, TONSKO



QUALITY CHECK :
UWNY

CE MANGA N'EST PAS ENCORE
LICENCIÉ EN FRANCE. EN ESPÉRANT
UNE PARUTION PROCHAINE, NOUS
VOUS LE FAISONS DÉCOUVRIR
EN SCANTRAD.

N'oubliez pas que le scantrad n'est là que pour vous faire **découvrir de nouvelles séries** ou pour **combler l'écart entre les parutions françaises et japonaises**. Pour soutenir concrètement vos auteurs et oeuvres favorites, n'hésitez pas à vous rendre dans vos librairies favorites ou chez un distributeur comme Amazon. **Acheter les volumes** de vos mangas préférés, **c'est les soutenir !**



CHAPITRE 3 : LES 7 DOSSIERS

LA
PERSONNE
QUI A GLISSÉ
LE MÉMO

SAVAIT-ELLE
QU'ON ALLAIT
FOUILLER DANS
LE DOSSIER DE
SHINJUKU II ?

"À
VÉRIFIER"

2E KANEKO KOUICHI
KAWAMOTO SHIROHARU
SHINJUKU II
KASAHARA YUKIO
5E KESUKURO S
KANAKAKI M
MINAMI KOUJI
À VÉRIFIER

A VOLONTAIREMENT
OUVERT LA SUTURE
DE CET HOMME...

MAIS
...!

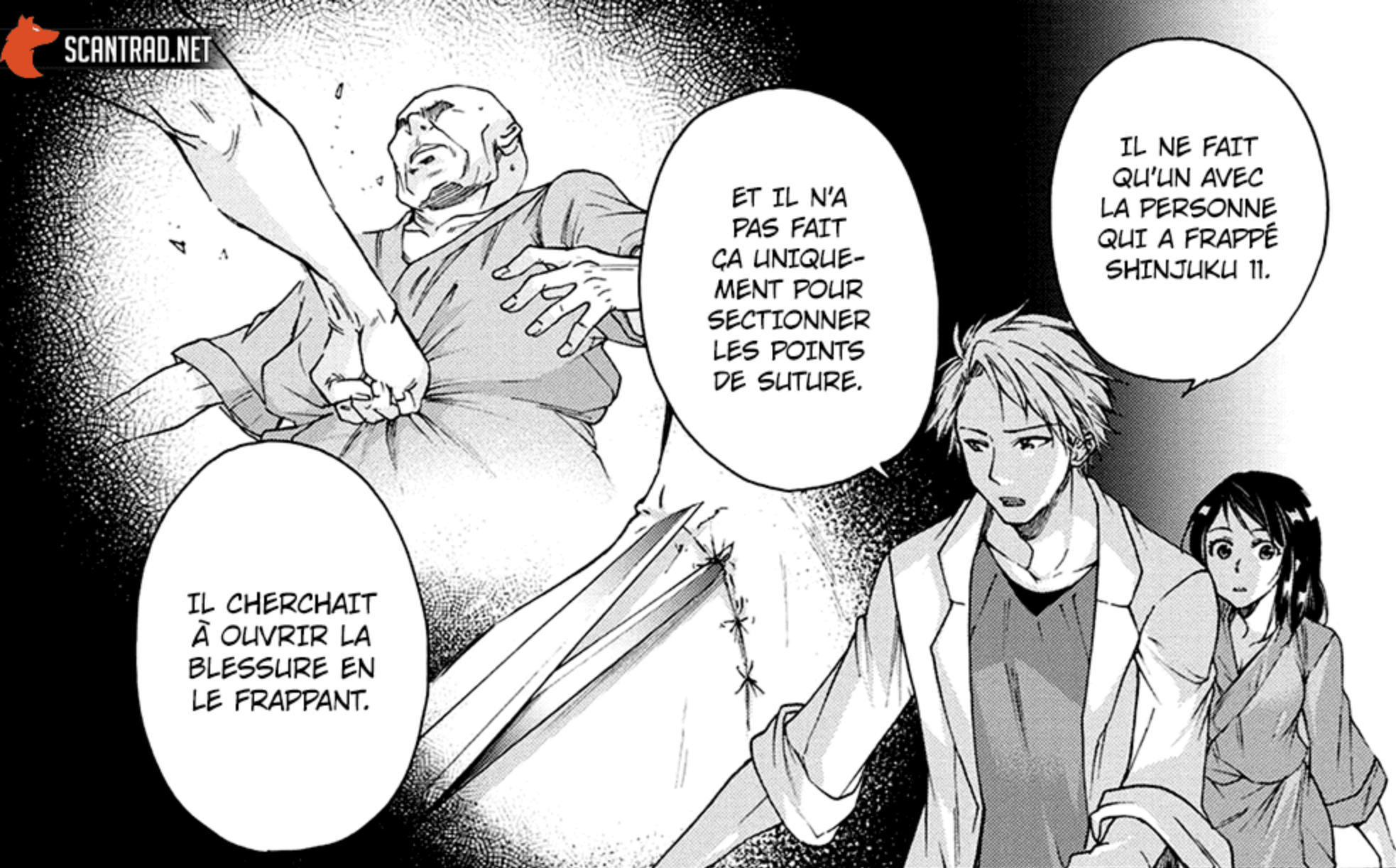
QUI
EST-
CE...?

ÇA
VOUDRAIT
DIRE QUE
CETTE PER-
SONNE

SHUUGO ?

...

...



IL CHERCHAIT
À OUVRIER LA
BLESSURE EN
LE FRAPPANT.

ET IL N'A
PAS FAIT
ÇA UNIQUE-
MENT POUR
SECTIONNER
LES POINTS
DE SUTURE.

IL NE FAIT
QU'UN AVEC
LA PERSONNE
QUI A FRAPPÉ
SHINJUKU II.



TU PENSES
QUE C'EST CE
PIERROT QUI
A FAIT ÇA ?



M'EMPÊCHE
DE TE LAIS-
SER SELLE.

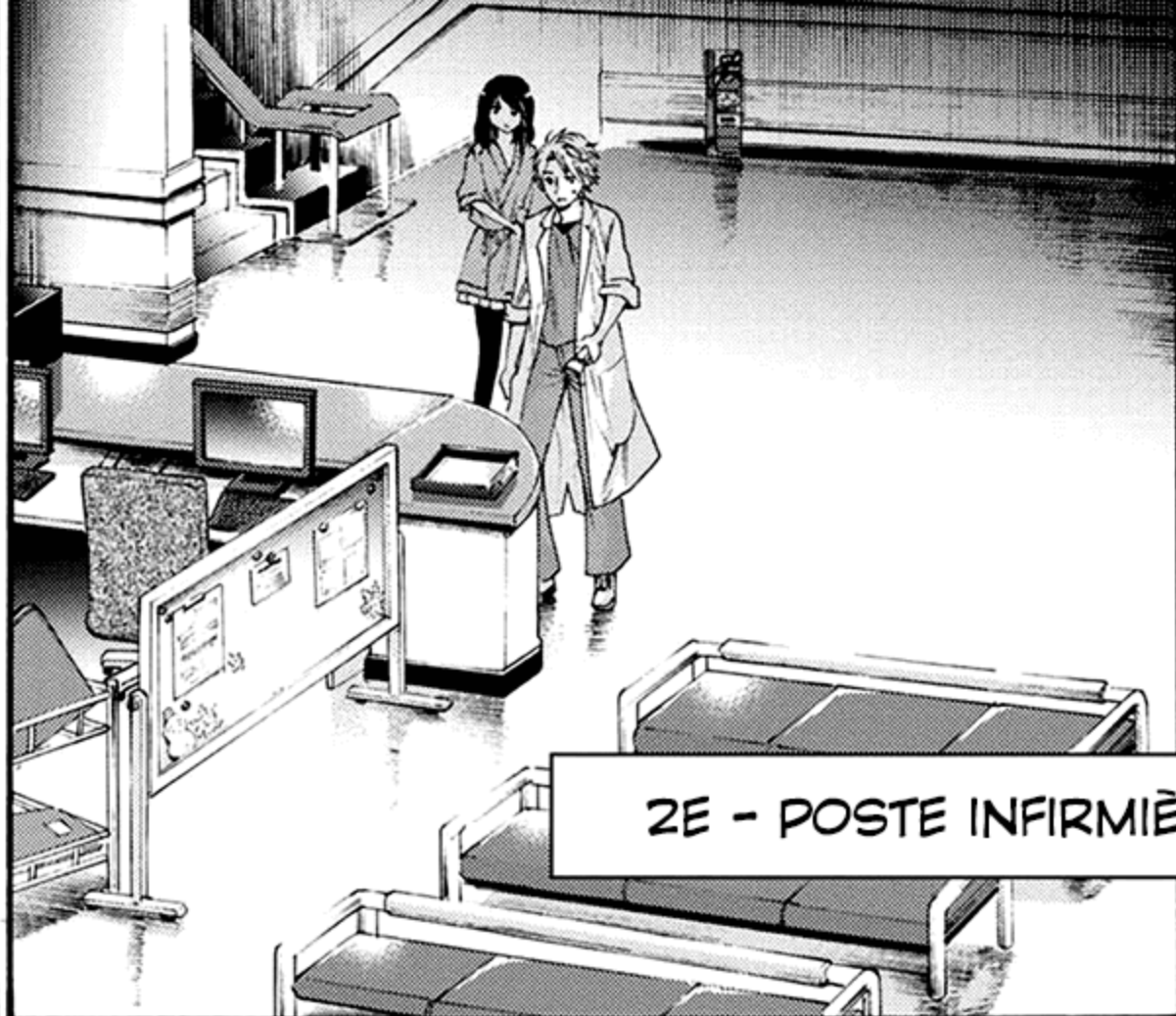
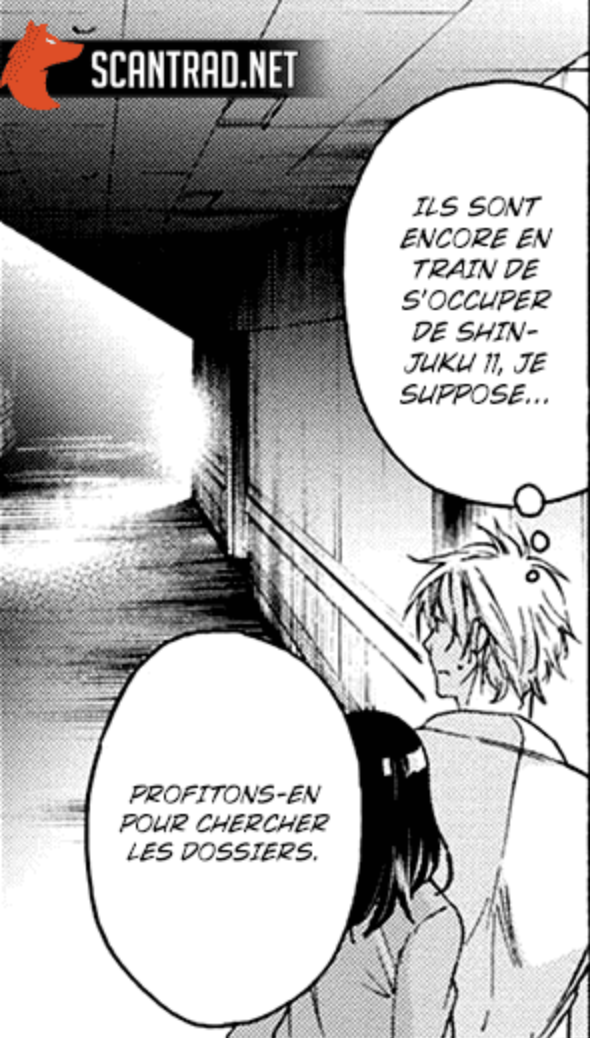
JE NE
CONNAIS PAS
SON BUT, MAIS
LA POSSIBILITÉ
QU'IL Y AIT UNE
PERSONNE AUSSI
DANGEREUSE ICI

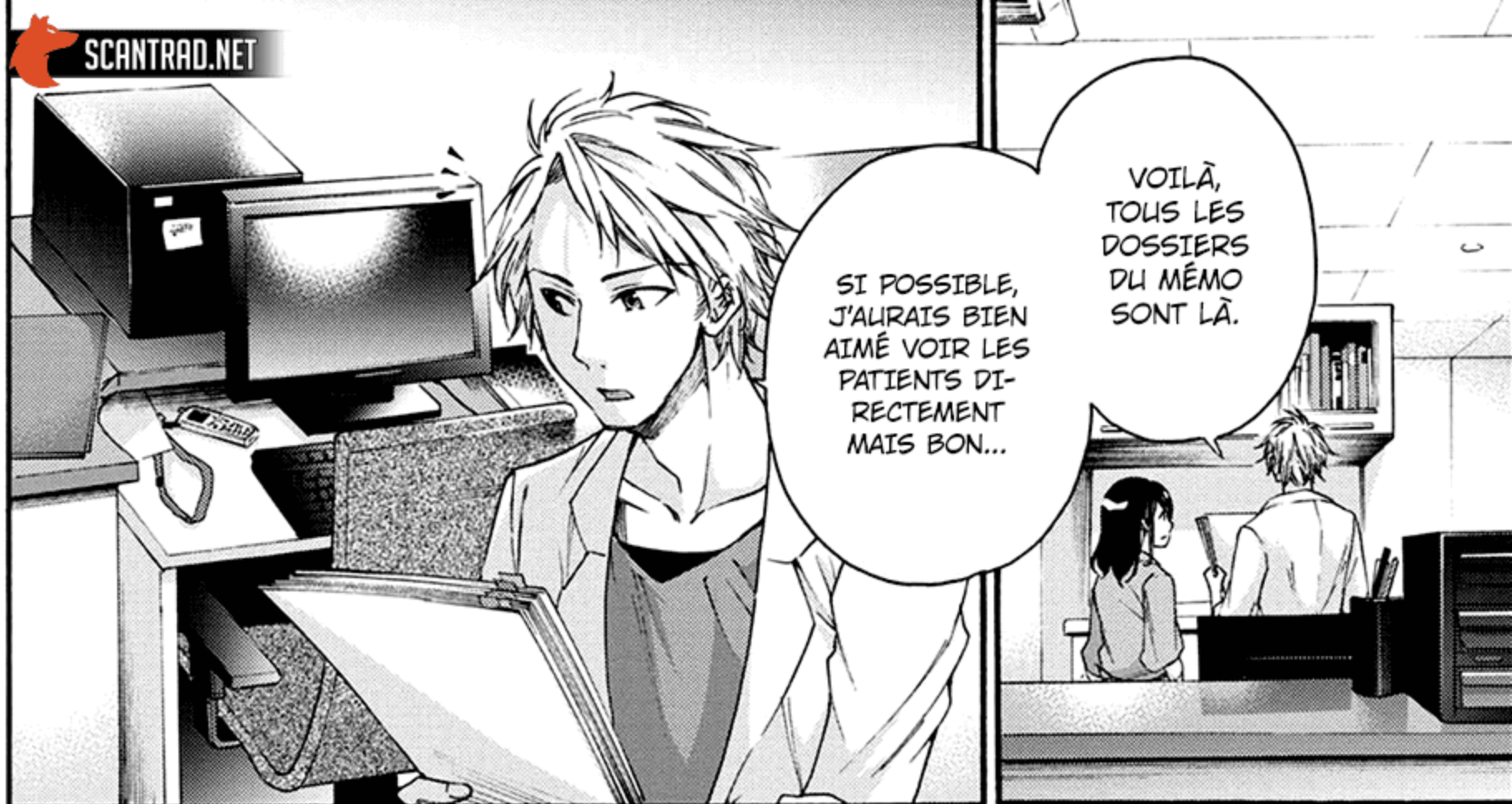


TOUT
À FAIT.

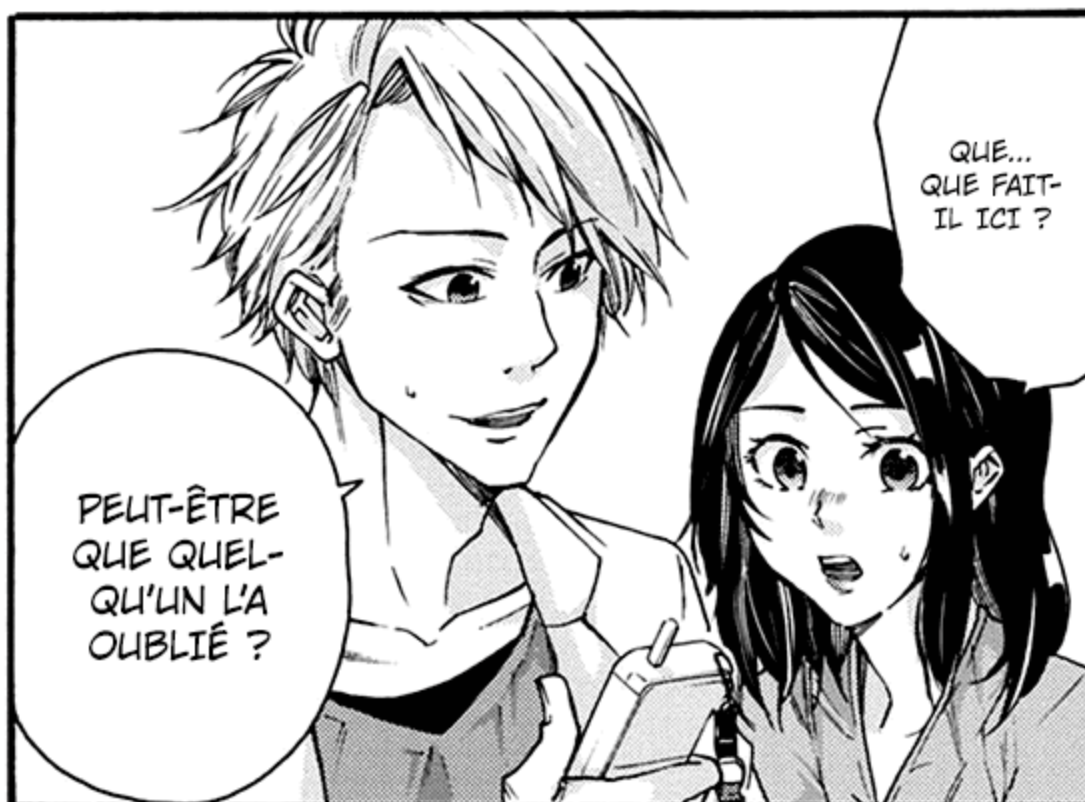
IL EST AUS-
SI POSSIBLE
QUE CE SOIT
QUELQU'UN
D'AUTRE.

JE N'EN
SAIS
RIEN...





NDT : NORME DE COMMUNICATION RADIOÉLECTRIQUE POUR LA TÉLÉPHONIE MOBILE, PRINCIPALEMENT UTILISÉE EN ASIE.





ENFIN,
PEU IMPOR-
TE ! AVEC ÇA,
ON POURRA
TÉLÉPHO...

SCANTRAD.NET

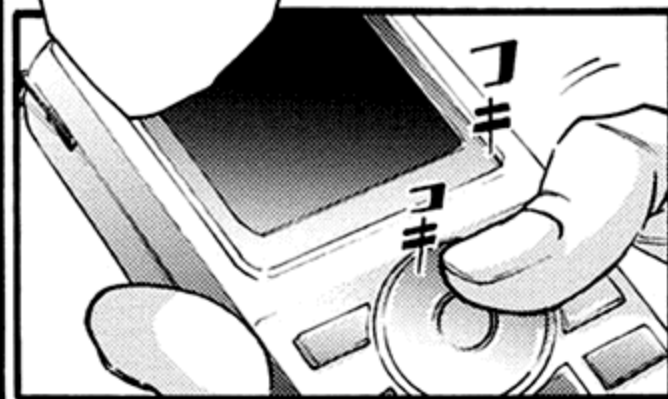


C'EST
MORT... LA
BATTERIE
EST VIDE...



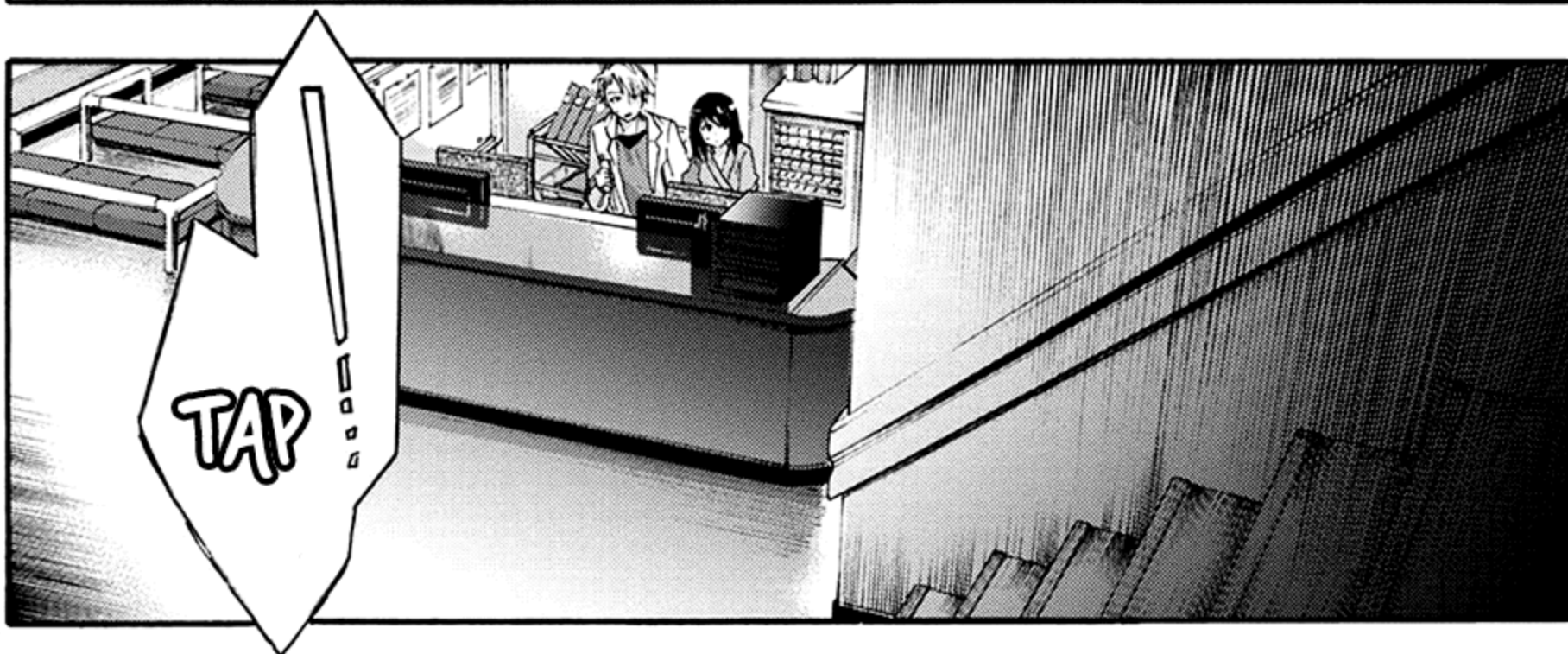
BAH
ALORS
??

MERDE,
IL NE
S'ALLUME
PAS...





SHUUGO,
J'ENTENDS
MARCHER....!



TAP



TAP

QUELQU'UN
DESCEND
DU 4E...!



DES
BRUITS
DE PAS
?!

TAP

TAP



ねえ...





AU 4E, IL N'Y A QUE LE BUREAU DU DIRECTEUR ET LE DÉPÔT... POURQUOI ÉTAIT-IL LÀ-BAS...?



C'EST ÉTRANGE.

HEIN ?

IL A PRIS L'ASCENSEUR POUR DESCENDRE...?



C... C'EST VRAI...

SINON, ÇA VEUT DIRE QUE LA VOIE EST LIBRE.

EN PLUS, POUR NOUS EMPÊCHER DE NOUS ENFUIR, IL DEVRAIT ÊTRE AU RDC.



APRÈS M'AVOIR TIRÉ DESSUS ET MISE DANS LA VOITURE,

MAINTENANT QUE TU LE DIS...

IL S'EST DIRIGÉ VERS CET HÔPITAL SANS DÉTOUR.



CE NE SE-
RAIT PAS UN
HASARD...

MAIS
ALORS
...!

SI CE
PIERROT
EST VENU
DANS CET
HÔPITAL ?!

MINCE,
LE DÉPÔT
EST FERMÉ
À CLÉ.

ALLONS
VOIR AU
4E.

DONC...

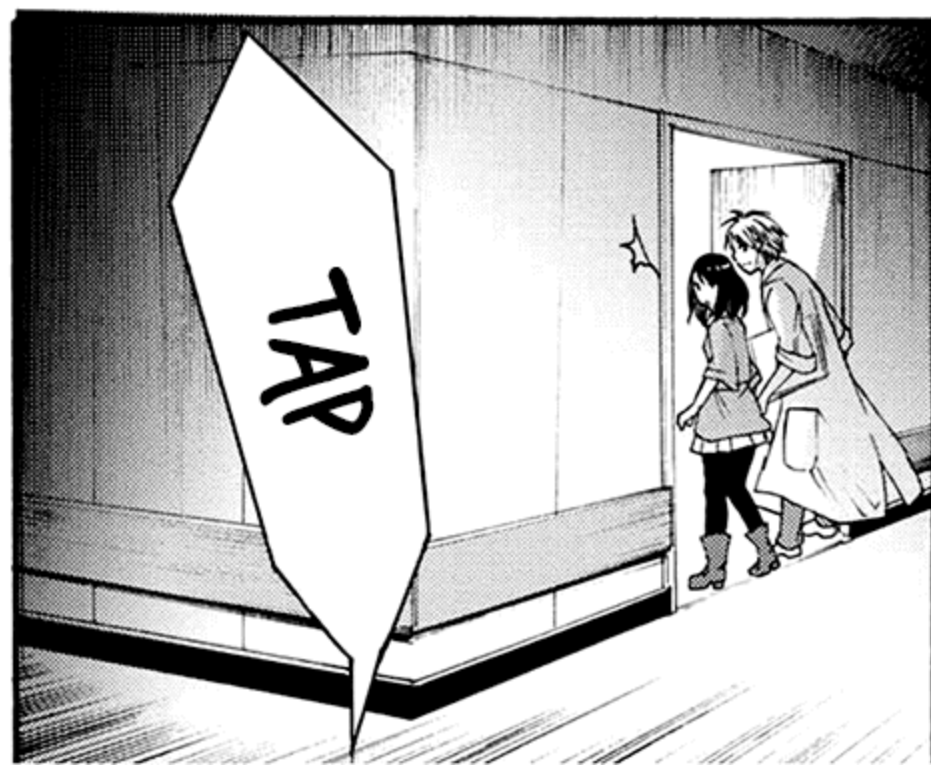
院長室



SCANTRAD.NET



QU'EST-CE
QU'IL PEUT
BIEN CHER-
CHER ICI...



TAP



MAIS
...?

C'EST LE
PIERROT
QUI A FAIT
ÇA...?





ILS SONT
ENTRÉS DANS
LE DÉPÔT...?

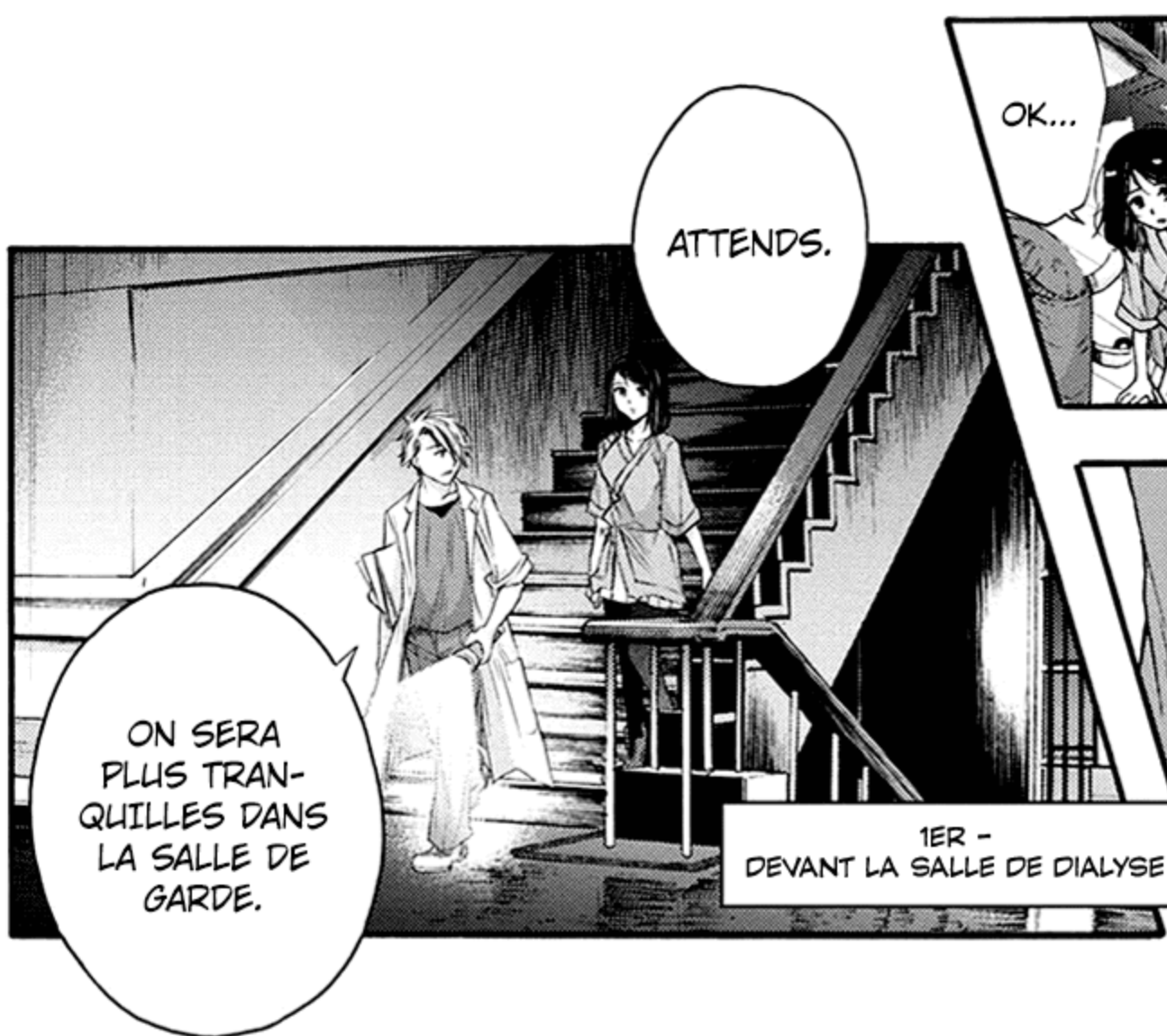
SHUUGO,
J'AI MAL...



AH !
DÉSOLÉ !



SCANTRAD.NET



ATTENDS.

ON SERA
PLUS TRAN-
QUILLES DANS
LA SALLE DE
GARDE.

1ER -
DEVANT LA SALLE DE DIALYSE



OK...

PROFITONS-
EN POUR RE-
DESCENDRE.

AÏE...



LEUR POINT
COMMUN ?



Ouais.

J'AI TROUVÉ
LEUR POINT
COMMUN.



AS-TU...
TROUVÉ
QUELQUE
CHOSE ?

TOUS CES
PATIENTS
ONT SUBI UNE
OPÉRATION
D'URGENCE.

OCCLUSION
INTESTINALE,
APPENDICITE,
CHOLÉCYSTITE*...
QUE DES OPÉRA-
TIONS QU'ON NE
FAIT PAS DANS UN
HÔPITAL DE RÉ-
POS, EN TEMPS
NORMAL.

CE SONT
TOUTES DES
OPÉRATIONS
SOUS ANES-
THÉSIE GÉ-
NÉRALE.

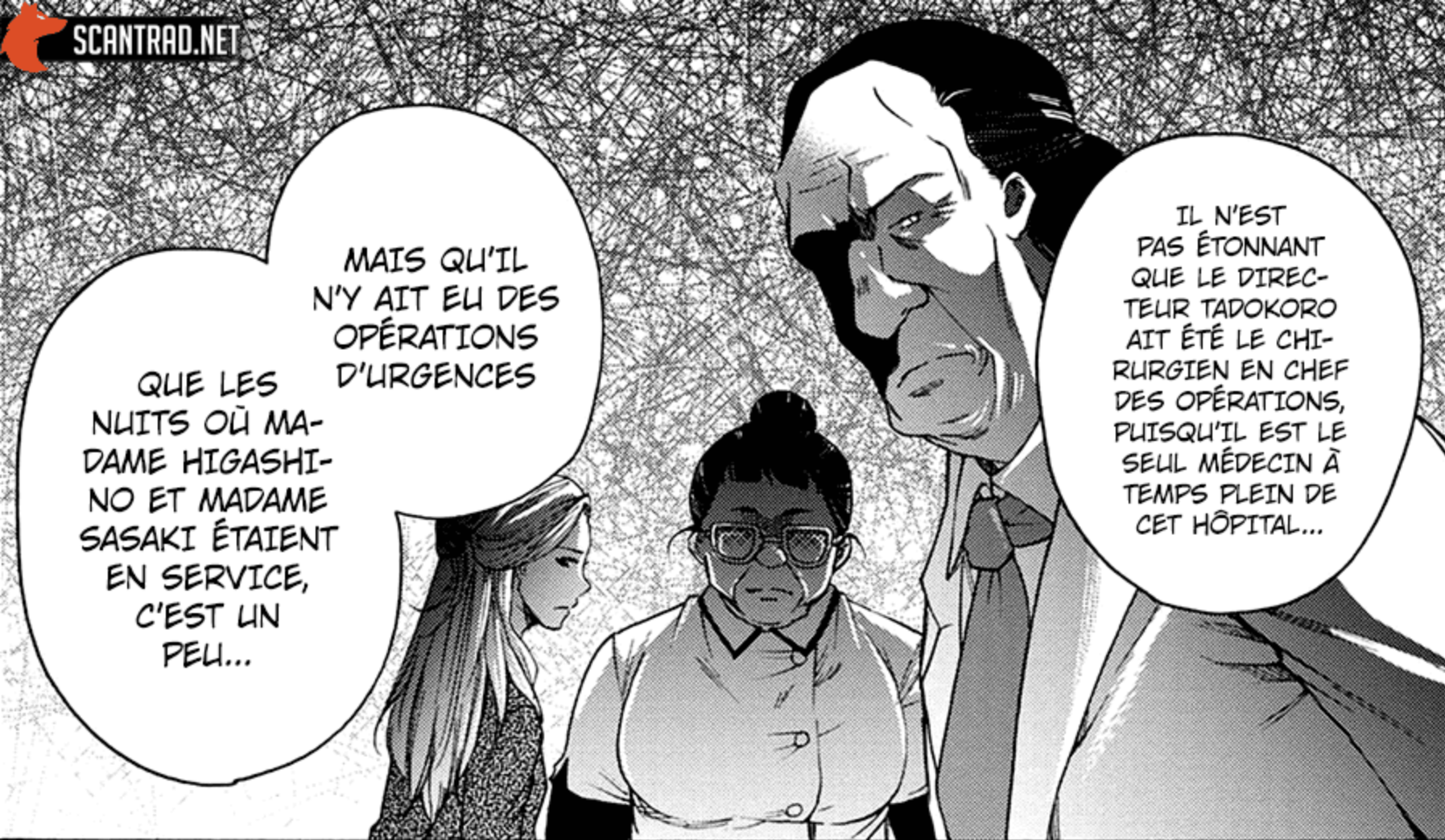
NDT : INFLAMMATION DE LA VÉSICULE BILIAIRE.

MAIS
C'EST...!

EN PLUS
DE ÇA...

JETTE
UN COUP
D'OEIL À LA
DERNIÈRE
LIGNE.

田所三郎	東野良子	佐々木
田所三郎	東野良子	佐々木
担当医 田所三郎	東野良子	佐々木
田所三郎	東野良子	見回り 佐
田所三郎	東野良子	器械出し 佐
担当医 田所三郎	東野良子	器械出し



QUE LES
NUITS OÙ MA-
DAME HIGASHI-
NO ET MADAME
SASAKI ÉTAIENT
EN SERVICE,
C'EST UN
PEU...

MAIS QU'IL
N'Y AIT EU DES
OPÉRATIONS
D'URGENCES

IL N'EST
PAS ÉTONNANT
QUE LE DIREC-
TEUR TADOKORO
AIT ÉTÉ LE CHI-
RURGIEN EN CHEF
DES OPÉRATIONS,
PUISQU'IL EST LE
SEUL MÉDECIN À
TEMPS PLEIN DE
CET HÔPITAL...

CES
TROIS-LÀ
CACHENT
FORCÉMENT
QUELQUE
CHOSE...



OUI,
DIFFICILE
À CROIRE
QUE CE SOIT
JUSTE UN
HASARD...

C'EST
ÇA...

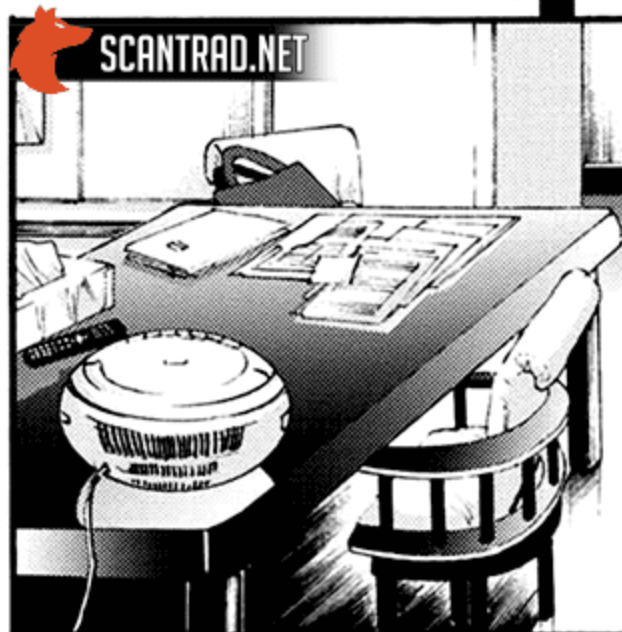


QUELQU'UN
A FRAPPÉ
SHINJUKU 11
ET NOUS A MIS
SUR LA PISTE
DES 7 DOS-
SIERS...

POUR
QU'ON DÉ-
COUVRE CE
"QUELQUE
CHOSE"

MAIS
QUI ?

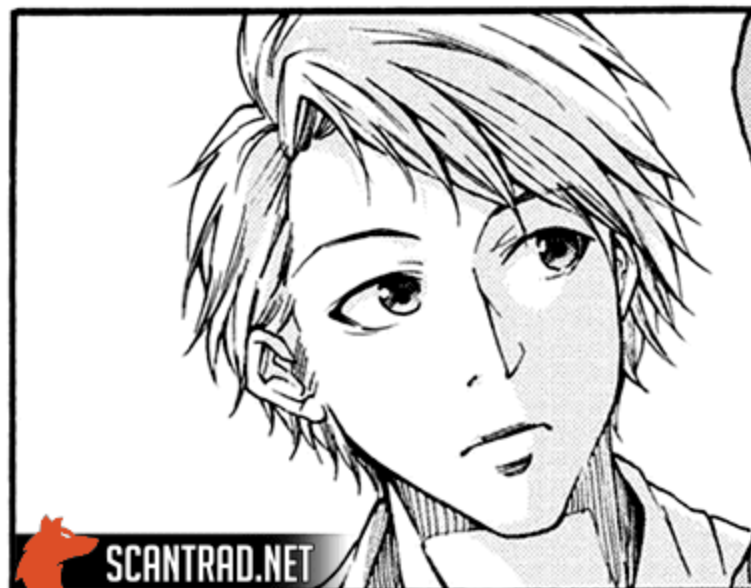








DÉSOLÉ,
ÇA A DÛ
ÊTRE EM-
BARRAS-
SANT...



C'EST
MOI QUI
DEVRAIS
M'EXCH-
SER.

SCANTRAD.NET



JE
NE SERS
VRAIMENT
À RIEN...



DANS
UNE...

TELLE
SITUATION,
JE NE SUIS
QU'UN BOULET
POUR LES
AUTRES...







JE VAIS
AUSSI PRENDRE
VOS PORTE-
FEUILLES.

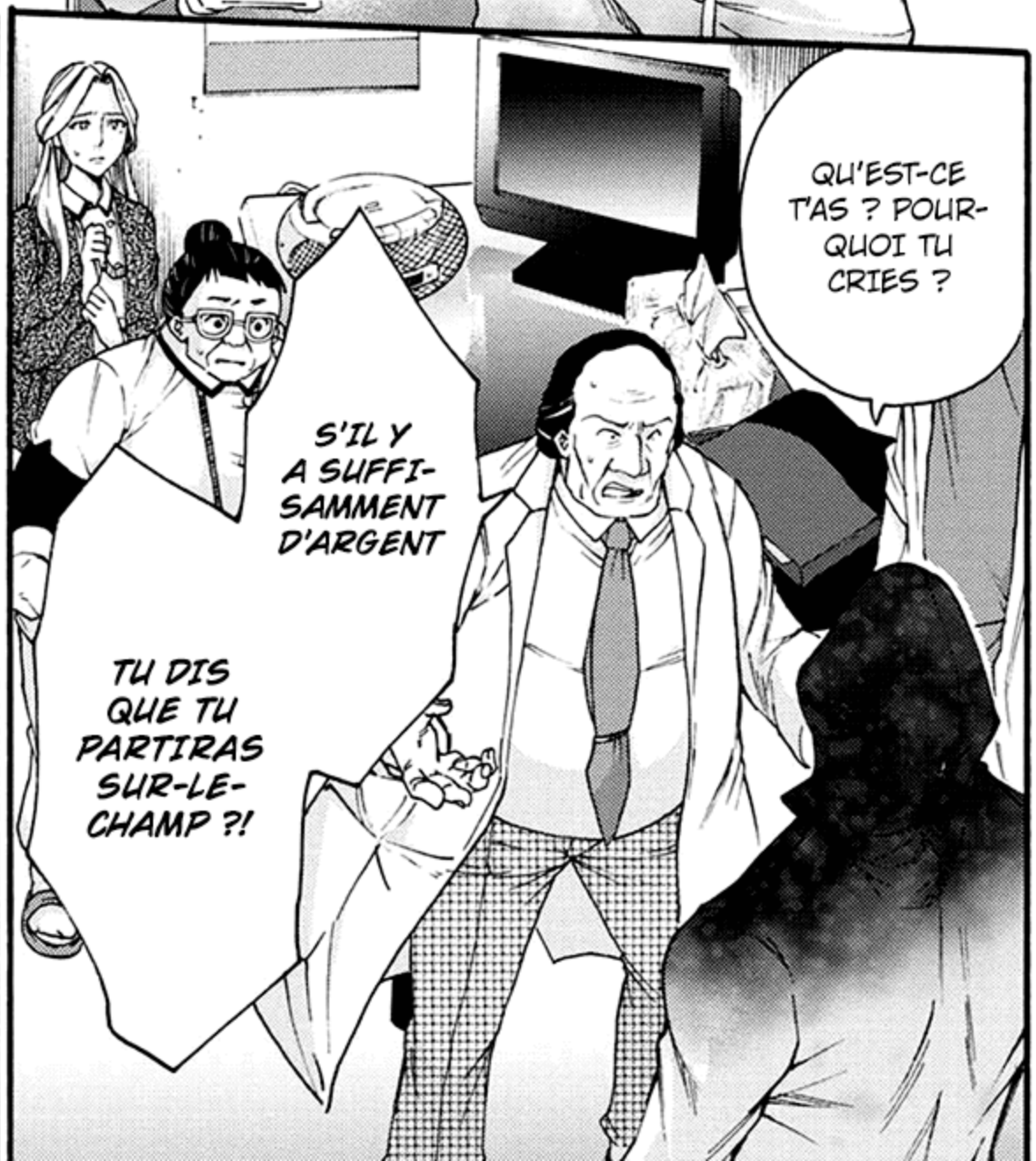
S'IL Y
A ASSEZ
D'ARGENT, JE
PARTIRAI
TOUT DE
SUITE.

C-C'EST
VRAI ?!

NDT : ENVIRON 80 000 EUROS.



C'EST ÇA...
SI J'AVAIS,
DISONS 10
MILLIONS...



QU'EST-CE
T'AS ? POUR-
QUOI TU
CRIES ?

S'IL Y
A SUFFI-
SAMMENT
D'ARGENT

TU DIS
QUE TU
PARTIRAS
SUR-LE-
CHAMP ?!



C'EST
ENTEN-
DU...!



JUSTE POUR
VÉRIFIER... TU
PARTIRAS VRAI-
MENT D'ICI SI ON
TE DONNE 10
MILLIONS ?

IL
N'Y AVAIT
MÊME PAS
D'OBJETS DE
VALEUR.

QU'EST-
CE QUE TU
FAIS ? J'AI
DÉJÀ CHER-
CHÉ ICI.

OUAIS...

4E - BUREAU DU DIRECTEUR



JE
VOIS...!



JE TE LES
DONNE, ALORS
VA T'EN S'IL TE
PLAÎT...!

IL Y A 30
MILLIONS
DANS CE
SAC.

UN COFFRE
CACHE...?!



IL VIENT
D'OÙ, CET
ARGENT ?

POUSSE-
TOI...



**N'OSE
PAS ME
FAIRE
CROIRE**

**QUE
T'EN AS
QUELQUE
CHOSE À
BRANLER
DES GENS
ICI !!**

**TE
FOUS
PAS
DE MA
GUEU-
LE !!**

**JE PARLE
PAS DE
L'ARGENT,
L'AUTRE
CHOSE !!**

I... IL N'Y
A QUE DE
L'ARGENT À
L'INTÉR...

RÉPONDS...
OÙ EST LE
CONTENU DU
COFFRE ?





LE GENTIL
DIRECTEUR
QUI SE SOUCIE
DU BIEN-ÊTRE
DE TOUT LE
MONDE

4...
ALORS
QUOI ?

SCANTRAD.NET

NE PAR-
LERA QUE SI
QUELQU'UN Y
LAISSE LA
VIE ?



ÇA
ME
VA.

D... DE
QUOI TU
PARLES ?

CHOI-
SIS !

FWIT

OÙ
ALORS...

NON...

LA
JEUNE
INFIRM-
IÈRE ?

OÙ
BIEN LA
VIEIL-
LE ?

WII...





J'AI
DÉCIDÉ.

C'EST TOI
QUI VAS
MOURIR.